



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et du Développement durable

Administration de la nature et des forêts

## **Vente internationale par soumission de feuillus précieux façonnés présentés sur le parc à grumes de Saint-Avold**

Date de la soumission : le jeudi, 21 février 2019 à 10:00 heures

Lieu de la soumission : Centre nature et forêts BIODIVERSUM

5, Breicherwee

L-5441 REMERSCHEN

**29 lots de bois précieux numérotés de 535 à 563**

**Volume total mis en vente : 96,94 m<sup>3</sup>**

Lieu de visite des lots: Parc à Grumes

route de Carling

F- 57500 Saint-Avold

## **NOTE IMPORTANTE**

**Tous les cubages qui figurent dans le présent catalogue de vente sont sur écorce et seront également facturés sur écorce !**

# Conditions de vente

## Article 1 : Régime légal

La vente de bois est faite conformément :

- a) Au règlement grand-ducal du 6 janvier 1995 concernant les règles applicables aux travaux d'exploitation, de culture et d'amélioration ainsi qu'aux ventes dans les bois administrés
- b) Aux conditions spéciales de vente mentionnées ci-dessous

## Article 2 : Mode d'adjudication

En application de l'article 31 du règlement grand-ducal du 6 janvier 1995, la vente sera faite par soumissions.

Les lots retirés ou invendus seront remis en adjudication par soumission aux mêmes clauses et conditions, le 28/03/2019 à 14:00 heures à la Direction de l'administration de la Nature et des Forêts, 81, avenue de la Gare, L-9233 Diekirch (Grand-Duché de Luxembourg).

## Article 3 : Rappel du règlement grand-ducal du 6 janvier 1995

### **3.1. Election de domicile**

L'acheteur est censé avoir élu domicile au secrétariat de la commune du lieu où la vente a été conclue. Ce domicile est attributif de juridiction.

### **3.2. Soumissions**

Les soumissions seront obligatoirement rédigées selon le modèle annexé à la présente.

- ou bien les soumissions peuvent être envoyées par poste recommandé en enveloppe double. L'enveloppe intérieure doit indiquer « Soumissions pour la vente internationale du 21 février 2019 à Remerschen » et doit mentionner le nom de l'acheteur. L'envoi recommandé est adressé soit à l'administration de la Nature et des Forêts, Arrondissement Sud, boîte postale 10, L-3205 Leudelage, Grand-Duché de Luxembourg, soit à l'ONF, 1, rue Thomas Edison, F-57070 Metz, France, où elles doivent arriver **au plus tard pour le 20/02/2019 à 14 heures**
- ou bien les soumissions peuvent être déposées en enveloppe fermée dans les bureaux de l'Arrondissement Sud, 40 rue de la Gare, L-3377 Leudelage, Grand-Duché de Luxembourg, **au plus tard pour le 20/02/2019 à 14 heures**
- ou bien les soumissions peuvent être remises en mains propres au Président de la vente avant le début de la séance.

Toute soumission incomplète ou comportant une ou des restrictions quelconques sera écartée d'office. Il en sera de même des soumissions présentées en photocopie ou télécopie, ou non signées.

### 3.3. Prix de vente

Le prix de vente portera pour chaque lot sur le prix au m<sup>3</sup> sur écorce et façonné. Le prix de vente est un prix hors TVA.

### 3.4. TVA

Pour les lots 535 à 563, la TVA luxembourgeoise, soit 14%, est applicable.

### 3.5. Garantie

Dans le cas spécifique de vente de feuillus précieux façonnés présentés sur le parc à grumes de Saint-Avold, est sans objet l'article 44 du règlement grand-ducal du 6 janvier 1995 qui régit les garanties de paiement.

### 3.6. Paiement

Le montant total du paiement couvre le prix principal et la TVA (14%) lorsqu'elle s'applique. Les paiements se feront au comptant.

#### **Article 4 : Coordonnées de paiement**

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Pour les lots 550 et 551:         | Administration communale de Bertrange<br>Boîte postale 28<br>L-8005 Bertrange<br>Code IBAN: LU15 0019 1001 0292 6000<br>Code BIC: BCEELULL     |
| Pour les lots 545, 546, 547, 554: | Administration communale de Käerjeng<br>Boîte postale 50<br>L-4901 Bascharage<br>Code IBAN: LU34 0019 6901 0039 0000<br>Code BIC: BCEELULL     |
| Pour le lot 558:                  | Administration communale de Differdange<br>Boîte postale 12<br>L-4501 Differdange<br>Code IBAN: LU63 1111 0000 5454 0000<br>Code BIC: CCPLLULL |
| Pour le lot 555:                  | Administration communale de Weiler-La-Tour<br>7, rue de Dalheim<br>L-5761 Hassel<br>Code IBAN: LU45 1111 0090 8463 0000<br>Code BIC: CCPLLULL  |
| Pour les lots 536 et 563:         | Administration communale de Biber<br>6, Kiirchestrooss<br>L-6834 Biber<br>Code IBAN: LU23 1111 0029 8474 0000<br>Code BIC: CCPLLULL            |

Pour le lot 542 et 561: Administration communale de Wormeldange  
Boîte postale 7  
L-5507 Wormeldange  
Code IBAN: LU18 1111 0051 6928 0000  
Code BIC: CCPLLULL

Pour le lot 543 : Administration communale Flaxweiler  
1, rue de Berg  
L-6925 Flaxweiler  
Code IBAN: LU41 1111 0118 0265 0000  
Code BIC: CCPLLULL

Pour les lots 537,552, 553 : Administration communale de Mertert  
Boîte postale 4  
L-6601 Wasserbillig  
Code IBAN: LU75 1111 0062 5648 0000  
Code BIC: CCPLLULL

Pour les lots 535, 541, 556, 557, 559 et 562 : Administration communale de Nommern  
31, rue Principale  
L-7465 Nommern  
Code IBAN: LU56 1111 0106 7909 0000  
Code BIC: CCPLLULL

Pour le lot 540 : Administration communale d'Ettelbruck  
Boîte postale 116  
L-9002 Ettelbruck  
Code IBAN: LU29 1111 0010 4171 0000  
Code BIC: CCPLLULL

Pour les lots 538 et 539 : Administration communale de Rosport-Mompach  
9, rue Henri Tudor  
L-6582 Rosport  
Code IBAN: LU80 0019 8401 2422 9000  
Code BIC: BCEELULL

Pour le lot 544 : Administration communale de Mondercange  
Boîte postale 50  
L-3901 Mondercange  
Code IBAN: LU09 1111 0068 7181 0000  
Code BIC: CCPLLULL

Pour le lot 560 : Administration communale de Betzdorf  
Boîte postale 2  
L-6901 Roodt/Syre  
Code IBAN: LU66 1111 0098 0104 0000  
Code BIC: CCPLLULL

Pour le lot 548:

Administration de l'Enregistrement et Domaines  
à Luxembourg  
Boîte postale 31  
L-2010 Luxembourg  
Code IBAN: LU65 1111 0002 4753 0000  
Code BIC: CCPLLULL

Pour le lot 549 :

Monsieur Marcel DROUET  
13, Millewee  
L-8512 Beckerich  
Code IBAN: LU31 0030 8876 0488 0000  
Code BIC: BGLLLULL

## **Article 5 : Clauses particulières**

### **5.1. Quantité et qualité des bois**

L'acheteur est réputé connaître l'état et la situation des bois.

En complément de l'article 17 du règlement grand-ducal du 6 janvier 1995, les volumes mentionnés ne sont que des indications qui n'engagent pas le vendeur. Ce sont des volumes sur écorce.

Les acheteurs eux-mêmes doivent juger la qualité des arbres et leurs défauts éventuels. Bien que vendus sans garantie de qualité, le classement des produits est réalisé selon les normes utilisées en Moselle et consultables au siège des Agences de Metz et Sarrebourg.

### **5.2. Certification**

Les lots 540, 544, 548, 550, 551, 555, 558, 560 sont certifiés FSC.

Les lots 536, 538, 539, 540, 542, 543, 545, 546, 547, 548, 554, 561, 563 sont certifiés PEFC.

Les certificats sont disponibles auprès de la Direction de l'administration de la nature et des forêts ([carole.sinner@anf.etat.lu](mailto:carole.sinner@anf.etat.lu) ou +352 402 201 637).

### **5.3. Localisation des lots**

Tous les lots seront vendus bord de route à port de camion. Les lots peuvent être visités sur le terrain du « Parc à grumes » de l'ONF à Saint-Avold (Moselle), France. Le parc à grumes se situe à environ 1 km de l'exit n°39 de l'A4, près du D633 (voir plan joint). Le Parc est indiqué depuis le Novotel.

### **5.4. Enlèvement des bois et délai de vidange**

L'enlèvement des bois ne peut se faire qu'après obtention du permis d'enlever. L'obtention du permis d'enlever est réglée comme dans les clauses particulières des lots vendus par l'agence de Metz, après avoir payé les propriétaires.

Le transporteur doit prévenir Madame Amélie FAVRET, responsable du Parc, au numéro de téléphone 0033 / 647 861 757 au minimum la veille de l'enlèvement des bois.

Le délai de vidange est de 1 mois à compter de la date de la vente (sauf indications spéciales figurant dans les clauses particulières du lot).

Le déneigement sera fait le vendredi 15 février 2019, ainsi que le mardi 19 février 2019.

Le parc ne sera plus gardé à partir du 30 avril 2019.

Les enlèvements du samedi ne pourront avoir lieu que sur rendez-vous.

Tout enlèvement devra être prévu 24 heures à l'avance.

### **5.5. Traitement des bois avec des produits phytosanitaires**

Tout traitement par l'acheteur des bois livrés devra faire l'objet d'une autorisation préalable du Directeur de l'agence de Metz.

### **5.6. Formulaires**

Tous les formulaires relatifs à la présente vente sont joints en annexe. Leur usage est obligatoire.

Approuvé, Diekirch le 24.01.2019

Le Directeur de l'administration de la nature et des forêts  
Dr. Frank WOLTER





## DESCRIPTION DES BOIS DU GRAND-DUCHE DU LUXEMBOURG 2019

| N° lot | N° origine | Essence          | L<br>m | D<br>cm | Vol (+)<br>m3 | Commune/Domaine           |
|--------|------------|------------------|--------|---------|---------------|---------------------------|
| 535    | 5992       | Chêne            | 6,5    | 77      | 3,03          | Commune Nommern           |
| 536    | 5766       | Chêne            | 4      | 73      | 1,67          | Commune Biwer             |
| 537    | 5984       | Chêne            | 7,3    | 89      | 4,54          | Commune Mertert           |
| 538    | 5985       | Chêne            | 7,4    | 88      | 4,50          | Commune Rosport-Mompach   |
| 539    | 5986       | Frêne            | 8,3    | 95      | 5,88          | Commune Rosport-Mompach   |
| 540    | 5993       | Chêne            | 5,7    | 93      | 3,87          | Commune Ettelbruck        |
| 541    | 5990       | Chêne            | 8      | 73      | 3,35          | Commune Nommern           |
| 542    | 5978       | Chêne            | 7,4    | 108     | 6,78          | Commune Wormeldange       |
| 543    | 5980       | Chêne            | 7      | 98      | 5,28          | Commune Flaxweiler        |
| 544    | 5975       | Chêne            | 6,7    | 89      | 4,17          | Commune Mondercange       |
| 545    | 5972       | Chêne            | 9      | 89      | 5,60          | Commune Käerjeng          |
| 546    | 5970       | Chêne            | 7      | 93      | 4,76          | Commune Käerjeng          |
| 547    | 5971       | Chêne            | 7,4    | 94      | 5,14          | Commune Käerjeng          |
| 548    | 5976       | Chêne            | 4,3    | 86      | 2,50          | Domaine Hesperange-Weiler |
| 549    | 5967       | Chêne            | 6      | 88      | 3,65          | Forêt privée              |
| 550    | 5969       | Chêne            | 3,8    | 87      | 2,26          | Commune Bertrange         |
| 551    | 5968       | Chêne            | 4,8    | 95      | 3,40          | Commune Bertrange         |
| 552    | 5982       | Chêne            | 5,9    | 82      | 3,12          | Commune Mertert           |
| 553    | 5983       | Chêne            | 6,2    | 80      | 3,12          | Commune Mertert           |
| 554    | 5973       | Chêne            | 5,8    | 63      | 1,81          | Commune Käerjeng          |
| 555    | 5977       | Chêne            | 3,4    | 92      | 2,26          | Commune Weiler-la-Tour    |
| 556    | 5988       | Chêne            | 5,7    | 79      | 2,79          | Commune Nommern           |
| 557    | 5991       | Chêne            | 5,5    | 89      | 3,42          | Commune Nommern           |
| 558    | 5974       | Erable ondé      | 4      | 62      | 1,21          | Commune Differdange       |
| 559    | 5989       | Chêne            | 5,3    | 78      | 2,53          | Commune Nommern           |
| 560    | 5765       | Chêne            | 4,3    | 87      | 2,56          | Commune Betzdorf          |
| 561    | 5979       | Chêne            | 4,3    | 90      | 2,74          | Commune Wormeldange       |
| 562    | 5987       | Alisier torminal | 4,8    | 38      | 0,54          | Commune Nommern           |
| 563    | 5981       | Alisier torminal | 3      | 44      | 0,46          | Commune Biwer             |
|        |            | <b>TOTAL</b>     |        |         | <b>96,94</b>  |                           |



**Vente internationale de feuillus précieux façonnés du 21 février 2019**

**Adjudication sur soumission : offre de prix**

Je soussigné<sup>1</sup>, .....

.....

.....

.....

(nom, prénom, adresse complète, tél. et GSM), nommé ci-après adjudicataire, déclare offrir pour :

| N° lot | Forêt                          | Essence     | Nb pièce | Volum e/<br>m <sup>3</sup> sur<br>écorce | Prix € (htv <sup>2</sup> )/<br>m <sup>3</sup> sur écorce |
|--------|--------------------------------|-------------|----------|--|--|
| 535    | Communale de Nommern           | Chêne/Eiche | 1        | 3,03                                     |  |
| 536    | Communale de Biver             | Chêne/Eiche | 1        | 1,67                                     |  |
| 537    | Communale de Mertert           | Chêne/Eiche | 1        | 4,54                                     |  |
| 538    | Communale de Rosport-Mompach   | Chêne/Eiche | 1        | 4,50                                     |  |
| 539    | Communale de Rosport-Mompach   | Frêne/Esche | 1        | 5,88                                     |  |
| 540    | Communale d'Ettelbruck         | Chêne/Eiche | 1        | 3,87                                     |  |
| 541    | Communale de Nommern           | Chêne/Eiche | 1        | 3,35                                     |  |
| 542    | Communale de Wormeldange       | Chêne/Eiche | 1        | 6,78                                     |  |
| 543    | Communale de Flaxweiler        | Chêne/Eiche | 1        | 5,28                                     |  |
| 544    | Communale de Mondercange       | Chêne/Eiche | 1        | 4,17                                     |  |
| 545    | Communale de Käerjeng          | Chêne/Eiche | 1        | 5,60                                     |  |
| 546    | Communale de Käerjeng          | Chêne/Eiche | 1        | 4,76                                     |  |
| 547    | Communale de Käerjeng          | Chêne/Eiche | 1        | 5,14                                     |  |
| 548    | Domaniale de Hesperange-Weiler | Chêne/Eiche | 1        | 2,50                                     |  |
| 549    | Forêt privée                   | Chêne/Eiche | 1        | 3,65                                     |  |

<sup>1</sup> Au cas où l'adjudicataire est une société, la soumission renseignera en outre le nom de la personne physique représentant la société.

<sup>2</sup> TVA applicable au Luxembourg : 14%



Administration de la nature et des forêts

|     |                             |                                  |   |      |  |
|-----|-----------------------------|----------------------------------|---|------|--|
| 550 | Communale de Bertrange      | Chêne/Eiche                      | 1 | 2,26 |  |
| 551 | Communale de Bertrange      | Chêne/Eiche                      | 1 | 3,40 |  |
| 552 | Communale de Mertert        | Chêne/Eiche                      | 1 | 3,12 |  |
| 553 | Communale de Mertert        | Chêne/Eiche                      | 1 | 3,12 |  |
| 554 | Communale de Käerjeng       | Chêne/Eiche                      | 1 | 1,81 |  |
| 555 | Communale de Weiler-la-Tour | Chêne/Eiche                      | 1 | 2,26 |  |
| 556 | Communale de Nommern        | Chêne/Eiche                      | 1 | 2,79 |  |
| 557 | Communale de Nommern        | Chêne/Eiche                      | 1 | 3,42 |  |
| 558 | Communale de Differdange    | Erable<br>ondé/Riegela<br>horn   | 1 | 1,21 |  |
| 559 | Communale de Nommern        | Chêne/Eiche                      | 1 | 2,53 |  |
| 560 | Communale de Betzdorf       | Chêne/Eiche                      | 1 | 2,56 |  |
| 561 | Communale de Wormeldange    | Chêne/Eiche                      | 1 | 2,74 |  |
| 562 | Communale de Nommern        | Alisier<br>torminal/Elsb<br>eere | 1 | 0,54 |  |
| 563 | Communale de Biwer          | Alisier<br>torminal/Elsb<br>eere | 1 | 0,46 |  |

Je soussigné déclare avoir parfaite connaissance des conditions du cahier des charges (clauses générales et particulières) et m'y soumettre.

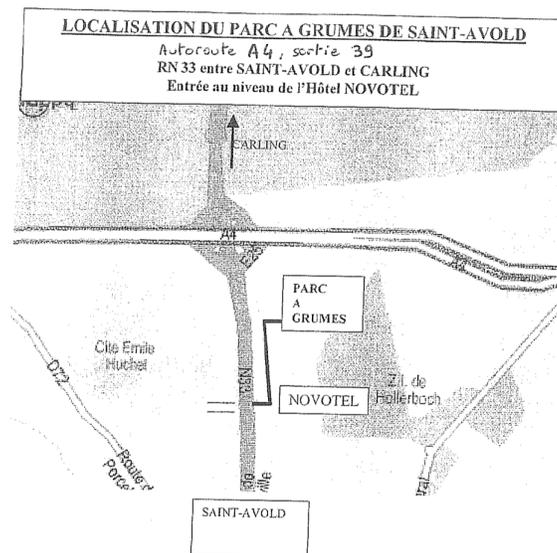
Fait à ....., le .....

L'adjudicataire (signature)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et du Développement durable

Administration de la nature et des forêts



L'ouverture du parc pour enlèvement des bois se fera sur rendez-vous en contactant l'un des responsables du parc, ou moins 24 heures à l'avance :

|   |   |
|---|---|
| <p>Madame Amelie FAVRET<br/>Maison forestière de Porcelette<br/>15, rue de Boucheporn<br/>F-57890 PORCELETTE<br/>Tél. 0033 387 930 406 /<br/>0033 647 861 757</p> | <p>En cas d'absence de Madame FAVRET prière<br/>de contacter<br/><br/>Monsieur T. SCHUELLER<br/>Tél. 0033 607 270 977</p> |
|---|---|